

## № 1. ДУЭТЪ.

## № 1. Duo.

Tempo di Valse.

Yedi.

Иди. *mf*

Мурі. Сту - пай - - те, о - ставьте ме - ня, ра - бо - ты зябь мно - го безъ  
Мури. Al - lez! lais - sez moi donc tran - quil - le, J'ai trop à faire au - jour -

*rit.* *a tempo*

васъ, се - год - ня та - ка - н воз - ни: все мо - ютъ и чистятъ у  
à lui, Je n'ai pas be - soïn de vous. On met tout en or - dre chez

насъ.  
nous.

*p*

Ахъ Ie - - ди. поз - воль - те по - мочь. друж - нѣ - - е ра -  
Ah! Ye - - di, per - mets que je t'ai - de, tout n'en i -

*pp*

*riten.*

бо - та поу - деть. ме - ня не го - ни - те вы прочь, вѣдь Му - ри отъ  
- ra que bien mieux, You - vra - ge se - ra plus fa - ci - le quand nous le

*riten.*

*p*

*mf*

*mf*

Возь -  
А -

*ten.* *a tempo*

насъ не ви - деть. -  
fe - rons à deux. *a tempo*

*ten.*

*pp*

Му - те кар - тин - ки еко - рѣй, раз - вѣсь - те  
- lors prends vi - te ces i - ma - ges, pla - ce

Ихъ по стѣ - намъ.  
les sur le mur.

*mf*  
Ра - бо - тать дво -  
Lou - vra - ge nous

*p*

емъ ве - се - лѣй,  
sem - ble plus doux

ра - бо - тать при - ят - нѣ - е намъ;  
quand nous le fe - sons à nous deux.

ра -  
Lou -

*p*

*mf*

И это -  
Al - lons

бо - тать в дво - емъ ве - се - лѣй.  
- vra - ge nous sem - ble plus doux

ра - бо - тать при - ят - нѣ - е намъ.  
quand nous le fe - sons à nous deux.

*p*

нѣ при - лѣж - нѣй, ра - бо - ту при - нятъ въ ру - камъ: ра - бо -  
vi - te à lœu - vra - ge, tout n'en i - ra que mieux. Lou - vâ

*mf*

Ра - бо - - тать в дво - емъ ве - се - лѣй и при - ят - нѣ -  
Ah Ye - - di, per - mets que je t'ai - - de. lœu - vra -

тать в дво - емъ ве - се - лѣй и при - ят - нѣ - е намъ. И это -  
- ge nous sem - ble plus doux quand nous le fe - sons à deux. Al - lons

нѣ - е намъ ра - бо - тать при - ят - нѣ - е намъ. И это -  
- ge nous sem - - ble plus doux quand nous le fe - sons à deux. Al - lons

*mf*

итъ при - леж - нѣй. ра - бо - ту при - нять къ ру - камъ, ра - бо -  
 vi - te à l'ou - vra - ge, tout n'en i - ra que mieux; l'ou - vra -

итъ при - леж - нѣй. ра - бо - ту при - нять къ ру - камъ, ра - бо -  
 vi - te à l'ou - vra - ge, tout n'en i - ra que mieux; l'ou - vra -

тать дво - емъ — ве - се - лѣй и при - ят - нѣ - е намъ,  
 - ge nous sem - ble plus doux quand il est fait à deux,

тать дво - емъ — ве - се - лѣй. при - ят - нѣ - е намъ,  
 - ge nous sem - ble plus doux quand il est fait à deux,

ве - се - лѣй, *f* ве - се - лѣй.  
 nous deux, *f* c'est bien mieux,

ве - се - лѣй, *f* ве - се - лѣй.  
 nous deux, *f* c'est bien mieux,

Be - ce - а́нн.  
à nous deux.

Be - ce - а́нн.  
à nous deux.

*f*

*p*

От-дох-нуть по-ра.      Е - ще съутра мы  
Res - pi - rons un peu...      de - puis l'au - ro - re

*p*

все зѣбѣ при-би - ра - емъ.  
quel re - tue mé - na - ge.

*p*

Ко - го ни-будь сю-да вы жде - те?  
Vous at - ten - dez quelq'un peut-ê - tre?

*p*

## Maestoso.

Мы Ман - да - ри - на о - жи - да - емъ, ce -  
 Le man - da - rin nous a fait - di - re Qu'il

## Maestoso.

*mf*

год - ни будетъ онъ у насъ. Онъ и - щетъ здѣсь родна - го сы - на.  
 dai-gne au-jourd'hui ve-nir chez nous. Il cherche i - ci son fils u - ni - que.

*p*

Ахъ, какъ я рада въ первый разъ у - ви - дѣть Ман - да - ри - на.  
 Ah quel bonheur! vraiment di - vin, de voir l'il - lus - tre Man - da - rin!

*f* *meno mosso* *riten.* **Tempo I.**

*mf* *meno mosso* *riten.* **Tempo I.** *p*

*p* *riten.*  
*f*

О-на счаст-ли-ва, ве-се-ла, а я гру-щу, я из-ны-ва-ю и день ве-  
 Qu'elle est heu - reuse, qu'elle est gai - - e! Et moi je souffre, je sou - pi - re et d'un re -  
*riten.*

*p*

*a tempo* *quasi*

сель - я, торжества, печальнымъ взо - ромъ я встрѣ-ча - ю. Те-ди,  
 - gard tout at-tris - té, Je vois ve - nir ce jour de fê - te! Ye - di

*a tempo*

*recitativo* *a tempo p dolce* *ri - te - nu - to* *a tempo*

нѣтъ, должна ты знать, что те - бя люб-лю я и какъ свя - ты - - ню о-бо-жать.  
 sa - che que je t'ai - me, que je t'a - do - re et que je suis à tes ge-noux,  
*a tempo* *ri - te - nu - to* *a tempo*

*p*



*riten.* *a tempo* *f*

Бу-детъ важ-ный Ман-да-ринъ  
Je ver - rai le Man - da - rin!

*riten.* *a tempo*

о - бо - жать те-бя хо - чу н.  
à tes ge - noux oh ma charman - te.

*mf*

здѣсь се - год - ня, се - год - ня бу-шатъ. (en soupirant)  
c'est chez nous qu'il va des - cen - dre. (Со вздохомъ.)

*f* *p*

О, по-жертвуй мигъ о - динъ... Ты не  
Par pi - tié! é - cou - te moi... tu es

*p*

Что сънимъ, что ажъ Боже мой, какъ онъ из-мѣ-  
Que lui prend il donc mon Dieu! il de-vient tout

хочешь слу - шать.  
im - pla - ca - ble.

шла - ся  
pâ - le!

*mf* *riten.* *a tempo* *riten.* *a tempo*

Ахъ за - чѣмъ \_\_\_\_\_ передъ то - бой \_\_\_\_\_ я вьлюб - ви, \_\_\_\_\_ вьлюбви от -  
Hé-las pourquoi \_\_\_\_\_ t'ai-je a - vou - é \_\_\_\_\_ tout mon a - mour \_\_\_\_\_ et ma ten -

*riten.* *a tempo* *riten.* *a tempo*

крыл - ся \_\_\_\_\_ Ахъ, \_\_\_\_\_ зачѣмъ пе - редъ то - бой \_\_\_\_\_ вьлюб - ви, \_\_\_\_\_  
- dres - - - se. Ah! \_\_\_\_\_ pourquoi t'ai-je a - vou - é \_\_\_\_\_ mon a - mour \_\_\_\_\_

*p* *p* *p* *p*

**Moderato.**

He го-рюй. проети ме - ни:  
Ne t'af - fli - ge pas ain - si.

*molto riten.* *pp* *Moderato.*

— вьлюбви сво - ей я от - крыл - ся. \_\_\_\_\_  
— et ma ten - dresse in - sen - sé - es. \_\_\_\_\_

*molto riten.* *pp* *p*

и съ-то-бой шу-ти-ла. *f* Вѣдь и я мой другъ, те-бя ужь дав-но, давно лю-  
 et par-don-ne moi vi-te te di-rai je aus-si tout bas que de-puis longtemps je

би-ла. *p* О при-ди ко мнѣ, при-ди. я прижмусь къ твоей гру-ди.  
 t'ai-me. Prends moi vi-te dans tes bras, prends moi vi-te sur ton cœur!

О при-ди ко мнѣ, при-ди. я прижмусь къ твоей гру-ди.  
 Viens donc vi-te dans mes bras, viens donc vi-te sur mon cœur!

О при-ди ко мнѣ при-ди. я приж-мусь къ тво-ей гру-ди. Ахъ! Сту-  
 Ou-bli-ons nos rei-nes, Viens! Viens je t'aime et t'ap-par-tiens! Ah! Al-

О при-ди ко мнѣ, приж-мусь къ мо-ей гру-ди. Ахъ!  
 Ou-bli-ons nos rei-nes. Viens, je t'ap-par-tiens! Ah!

## Tempo di Valse.

най - те, о - ставьте ме - ня, ра - бо - ты здѣсь мно - го безъ васъ, се - год -  
- lons, mets toi vi-te à l'ou - vra - ge, tout n'en i - ra que bien mieux; l'ou - vra -

Ахъ! Je - ди, поз - вольте по - мочь, друж - нѣ - е ра - бо -  
Ah! Ye - di, per-mets que je t'ai - de. Lou - vra -

## Tempo di Valse.

ни та - ка - я воз - ни, та - ка - я воз - ни. Та -  
- ge nous sem - ble plus doux quand nous le fe-sons à deux. Ah!

та пой - дѣть, вѣдь му - ри отъ васъ не уй - дѣть. П - сто - ить при -  
- ge nous sem - ble plus doux quand nous le fe-sons à deux. Ah! Ye - di, per -

## ad libitum

Ка -

не - нѣи ра - бо - ту при - нять къ ру - камъ: ра - бо - тать дво - емъ ро - ce -  
- mets que je t'ai - de, tout n'en i - ra que mieux, l'ou - vra - ge nous sem - ble plus

и се - год - ня воз - ня. *mf* Все жь в дво - емъ *f* Be  
 quand on est à deux, nous - - - deux, c'est

дѣи, при - ят - нѣ - е намъ. *mf* Вѣдь в дво - емъ *f* Be  
 doux quand on est à deux, à nous - - - deux, c'est

*f* *mf*

ce bien - - дѣи. Be - - ce дѣи!  
 mieux, à nous deux!

ce bien - - дѣи, Be - - ce дѣи!  
 mieux, à nous deux!

*f*

*accelerando*

*ff*